



La Confrérie de la Chaîne des Rôtisseurs  
Bailliage du Kanto JAPON

## クリスマス ディネアミカルのご案内 *Invitation for the Diner Amicale de "Noël"*

会員各位

皆様におかれましては益々お元気でご活躍のこととお慶び申し上げます。さて、本年度も最後のイベントのご案内となりました。

今回は、11月29日に東京・三田の「綱町三井倶楽部」にて「クリスマスディネアミカル」を開催いたします。大正2年に三井家の迎賓館として、鹿鳴館の設計者ジョサイア・コンドル氏により建てられた歴史ある美しい建物は、都心にありながら緑豊かな庭園を背景に優雅な佇まいを誇ります。戦後は昭和天皇をはじめ、皇族や歴代総理大臣、外国の賓客まで様々な著名人が訪れた古き良き時代からの歴史と風格のある社交場で、皆様との楽しいクリスマス会を計画いたしました。齋藤総料理長による素晴らしいフランス料理と、美味しいワインのひとときをご堪能ください。是非、この機会に、ご家族やご友人をお誘いの上、ご参加くださいますようご案内申し上げます。

日本ラ・シェーヌ・デ・ロティスール協会  
関東支部 会長 服部 幸應

Dear Members,

We hope you are fine and everything is going well. We are very pleased to inform you of our last event of the year. We will be holding the "Christmas Diner Amicale" in November. We have chosen "Tsunamachi Mitsui Club" as our venue. Dates from 1913, designed by the British architect Josiah Conder as a reception and guest house for the Mitsui family and, as it is still in use today, is not open to the public.

Mr. Masami SAITO, the executive chef of this club, will be waiting to serve you a special Christmas dinner along with excellent wine.

We welcome you to join this event with your family and friends to celebrate this special holiday season.

Yours sincerely,

Bailli Provincial du Kanto  
HATTORI Yukio

と き 2016年 11月 29日(火)  
午後6時30分 受付  
午後7時00分 ディナー

ところ 綱町三井倶楽部  
東京都港区三田2-3-7  
電話 03-3453-3011

参加者 会員および会員同伴者  
定員・80名  
(定員に達し次第締め切らせていただきますので、できるだけお早めにお申し込み下さい)

参加費 会員 28,000円 ゲスト 30,000円

申 込 11月18日(金)必着で、同封の申込書にてお申し込み下さい。また同封の郵便振替票にて同日までに参加費をお振込み下さい。

服装 平服でお越し下さい。会員はメダル着用。

なお、11月18日(金)以降のキャンセルにつきましては参加費全額を申し受けますので、あらかじめご了承ください。

Date and time November 29, 2016 (Tuesday)  
Open from 18:30  
Dinner from 19:00

Venue Tsunamachi Mitsui Club  
2-3-7 Mita, Minato-ku, Tokyo, Japan  
TEL 03-3453-3011

Application Please reserve per form and pay on or before November 18, 2016 (Friday). Please apply quickly as the capacity is only 80 people.

Participation fee 28,000 yen / member  
30,000 yen / guest

Payment transfer Could you please transfer the participation fee using the attached postal order form.

Dress Guests and members may come in smart casual attire. Chaîne medal is required for members.

Please note that we do not accept cancellation after November 18.

### 2017年度 関東支部総会・認証式・ガラディナーのお知らせ(予告)

来年度の総会認証式・ガラディナーを下記のとおり開催予定です。  
ご案内状は後日お送りいたしますが、是非いまから予定に入れておいていただきますよう、ご案内いたします。  
なお、次回の認証式の申請締切は12月26日までです。新会員様のご紹介をお待ちしております。

とき:2017年3月11日(土)  
ところ:パークハイアット東京

#### Further Information

La Confrérie de la Chaîne des Rôtisseurs Bailliage du Kanto  
1-9-10-902, Higashi Nakano, Nakano-ku Tokyo 164-0003 JAPAN  
TEL 03-6273-1418 FAX 03-6273-1419  
E-MAIL : chaine@esf.jp  
<http://www.rotisseurs-kanto.jp/>